

MOKA



Gebrauchsanweisung - Instructions for use - Gebruiksaanwijzing
Upute za korištenje - Navodila za uporabo

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Konformitätserklärung.....	3
Lebensdauer	3
Entsorgung	3
Typenschild.....	3
Wiedereinsatz	3
Gewährleistung	3
Teile des Produkts.....	4
Indikation.....	5
Lieferumfang	5
Sicherheitshinweise	5
Montage	5
Entfalten	6
Montage Zubehör.....	6
Höheneinstellung Schiebegriffe	6
Stockhalter.....	6
Einstellung Bremse.....	6
Bremsen Parken.....	6
Sitzen.....	7
Ankipphilfe.....	7
Falten Transportieren Verstauen	7
Reinigung Wartung.....	7
Technische Daten	7

Vorwort

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause DRIVE MEDICAL entschieden haben.

Das Design, die Funktionalität und die Qualität dieses Produktes werden Sie nicht enttäuschen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Sie erhalten wichtige Sicherheitshinweise und wertvolle Tipps zur richtigen Benutzung und Pflege. Wenn Sie Fragen haben oder zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren DRIVE MEDICAL-Fachhändler, der Ihnen das Produkt geliefert hat.

Diese Bedienungsanleitung enthält alle notwendigen Hinweise für die Anpassung und Bedienung. Die aktuellste Bedienungsanleitung ist als PDF online abrufbar oder kann beim Kundenservice angefordert werden. Hierbei können vergrößerte Formate für sehbehinderte Personen dargestellt werden. Blinde Patienten müssen durch ihre Begleitperson eingewiesen werden.

Eine barrierefreie Gebrauchsanweisung in leichter und/oder einfacher Sprache ist seitens des Herstellers nicht lieferbar.

Reparaturen sowie einige Einstellungen erfordern eine spezielle technische Ausbildung und müssen daher vom Sanitätsfachhandel vorgenommen werden.

Konformitätserklärung

Die DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG erklärt für das beschriebene Produkt die Konformität gemäß der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745.

Lebensdauer

Unser Unternehmen geht bei diesem Produkt von einer Produktlebensdauer von fünf Jahren aus, soweit das Produkt innerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs eingesetzt wird und sämtliche Wartungs- und Servicevorgaben eingehalten werden. Diese Lebensdauer kann deutlich überschritten werden, wenn das Produkt sorgfältig behandelt, gewartet, gepflegt und genutzt wird und sich nach der Weiterentwicklung der Wissenschaft und Technik nicht technische Grenzen ergeben.

Die Lebensdauer kann sich durch extremen Gebrauch und unsachgemäße Nutzung allerdings auch erheblich verkürzen. Die Festlegung der Lebensdauer durch unser Unternehmen stellt keine zusätzliche Garantie dar.

Entsorgung

Sollten Sie das Produkt nicht mehr benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder bringen Sie das Produkt zu Ihrer lokalen Entsorgungsstelle.

Typenschild



1 Artikelnummer | 2 Artikelbezeichnung | 3 Hersteller | 4 Seriennummer | 5 UDI-Code | 6 Max. Belastung | 7 Gebrauchsanweisung beachten | 8 Medizinprodukt | 9 Produktionsdatum (Jahr-Monat)

Wiedereinsatz

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Beachten Sie, dass auch sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer übergeben werden.

Das Produkt muss durch den Fachhandel überprüft, gereinigt und für den Wiedereinsatz in einen einwandfreien Zustand versetzt werden.

Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

Erhältliches Zubehör finden Sie bei Ihrem Fachhändler oder unter www.drivedevilbiss.com

Gewährleistung

Für das von uns gelieferte Produkt beträgt die Gewährleistungsfrist 24 Monate ab Kaufdatum.

Sofern nachweislich ein Werkstoff- bzw. Herstellungsfehler vorliegt, werden schadhafte Teile kostenlos ersetzt. Verschleißteile werden im Allgemeinen während der normalen Garantiezeit nicht gedeckt, es sei denn, der Artikel benötigt eine Reparatur oder einen Ersatz, der als eine eindeutige direkte Folge eines Herstellungs- oder Materialfehlers notwendig wurde.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

AUSSCHLUSS DER GEWÄHRLEISTUNG

Verschleißteile sind (unter anderem): Räder, Bremsen und Handgriffe

Teile des Produkts



MOKA

1. Handgriff
2. Schiebegriff
3. Bremse

4. Druckknopf zur Einstellung der Schiebegriffe
5. Sitz
6. Hinterrad

7. Lenkrad
8. Tasche
9. Rückengurt

Indikation

INDIKATION:

Gehhilfe für den Außen- und Innenbereich zum Ausgleich bzw. zur Verbesserung eingeschränkter Gehleistung.

Die Versorgung Versicherter mit Gehhilfen hat in der Absicht zu erfolgen, beim Anwender die eingeschränkte Gehleistung auszugleichen oder zumindest zu verbessern (Erweiterung des Aktionsradius bzw. der Mobilität). Personen mit Einschränkungen der Hand-/Armfunktionen bedürfen besonderer Zurichtung/Ausführungen an Griffen oder an Hand-/Armauflagen.

Für Personen mit Balancestörungen sind fahrbare Gehhilfen u.U. nicht geeignet, dies ist im Einzelfall durch einen Versuch zu prüfen. Ggf. muss eine Begleitperson anwesend sein. Der Rollator ist nur bei normalen, alltäglichen Aktivitäten zu verwenden.

KONTRAINDIKATION:

Die Verwendung des Rollators ist nicht geeignet bei: Wahrnehmungsstörungen, starken Gleichgewichtsstörungen, Sitzunfähigkeit.

Lieferumfang

1 x	Rollator
1 x	Tasche
1 x	Rückengurt
1 x	Stockhalter
1 x	Gebrauchsanweisung

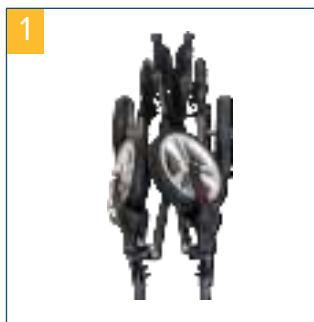
Sicherheitshinweise

- Rollator nur als Gehhilfe verwenden!
- Rollator nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden.
- Rollator darf nicht als Sitz in Fahrzeugen wie z.B. Bus und Bahn verwendet werden!
- Es ist untersagt, sich auf den Rollator zu stellen oder eine Person oder Tiere auf dem Rollator zu befördern.
- Beachten Sie das zugelassene Maximalgewicht des Benutzers. Diese Angabe finden Sie in den technischen Daten in dieser Bedienungsanleitung sowie auf dem Typenschild.
- Das Tablett nur für kleine, leichte, weder spitze noch heiße Gegenstände verwenden. Max. Belastung: 5,0 kg
- Den Korb nur für den Transport von Gegenständen verwenden und nicht überladen! Max. Belastung: 5,0 kg
- Der Gebrauch auf Rolltreppen o.ä. ist ausdrücklich untersagt!
- Hängen Sie keine Taschen an die Griffe – Kippgefahr!

- Benutzen Sie auf abschüssigen Wegen die Betriebsbremse (ziehen Sie die Bremshebel nach oben).
- Bei zu starkem Aufstützen auf die Handgriffe kann der Rollator nach hinten kippen.
- Beim Zusammen-/Auseinanderklappen des Rollators können Kleidungs- und Körperteile eingeklemmt werden.
- Schützen Sie den Rollator vor Sonneneinstrahlung. Produktteile können sich aufheizen und bei Berührung Hautverletzungen verursachen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Anwendung, dass ihr Rollator unversehrt ist und alle verstellbaren Teile ordnungsgemäß befestigt sind. Bitte überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Bremsen!
- Stellen Sie vor dem Benutzen des Rollators sicher, dass die Faltsicherung einwandfrei verriegelt ist.
- Schrauben am Rollator regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!
- Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung und Reifen regelmäßig prüfen.
- Der Rollator soll NICHT am Sitz, an abnehmbaren Teilen oder den Bremsseilen getragen werden.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Montage

- Der Rollator wird zusammengeklappt geliefert (**Bild 1**) und die Griffe sind auf Ihre niedrigste Position abgesenkt.
- Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton
- Stellen Sie den Rollator auf einen flachen, ebenen Untergrund
- Lösen Sie die Feststellknöpfe (2 pro Seite) und dann die Klettverschlüsse (**Bild 2**)



- Senken Sie die Hinterräder ab und schwenken Sie die Vorderräder nach unten, um das Fahrgestell zu entfalten. (**Bild 3 + Bild 4**)

- Arretieren Sie das Gestell, indem Sie die 2 Knöpfe auf beiden Seiten festziehen
- Stellen Sie den Rollator so auf, dass sich die Räder auf dem Boden befinden



- Drücken Sie die beiden Hälften gleichzeitig auseinander (**Bild 5**) und dann die Kreuzstrebe zur Seite, um den Verriegelungshaken links unter dem Sitz zu aktivieren, bis der Mechanismus ganz arretiert ist
- Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand und überprüfen Sie, dass alle mechanischen Elemente vorhanden, fest angezogen und arretiert sind
- Überprüfen Sie, dass der Rückengurt ordnungsgemäß befestigt ist (**Bild 6**)



Vorsicht

- Vergewissern Sie sich, dass die 4 Feststellknöpfe ganz angezogen und die 2 Druckknöpfe ordnungsgemäß eingerastet sind
- Halten Sie Ihre Finger vom Faltmechanismus fern
- Überprüfen Sie, dass die Transporttasche richtig eingehängt ist
- Um den Rollator wieder zu falten, müssen Sie den Faltgriff in der Mitte des Sitzes ziehen

Entfalten

Rollator auf die Räder stellen. Nun drücken Sie die beiden Seitenholme der Sitzfläche nach unten bis diese einrasten.

Der Rollator ist richtig entfaltet wenn der Verriegelungshaken eingerastet ist.

Montage Zubehör

Die Tasche wird mit den Ösen an den Rahmenrohren eingehängt.

Höheneinstellung Schiebegriffe

Stellen Sie die gewünschte Höhe der Griffe ein, indem Sie den Druckknopf drücken, und den Griff am Rohr entlang verschieben.

Lassen Sie den Druckknopf los, sobald die gewünschte Position erreicht ist (gleiche Höhe auf beiden Seiten) und vergewissern Sie sich, dass Sie ordnungsgemäß arretiert sind.

Stockhalter

Den oberen Stockhalter unterhalb des gelben Reflektors an den Rahmen einclippen. Den Becher an den unteren Rahmen fixieren. Sicherer Halt überprüfen. Montage rechts oder links möglich.

Einstellung Bremse

Bei schlechter oder zu harter Bremswirkung kann die Bremse entweder am Bremsgehäuse oben oder an der Einstellschraube am Bowdenzug unten (**Bild 7**) auf die gewünschte Bremswirkung eingestellt werden.

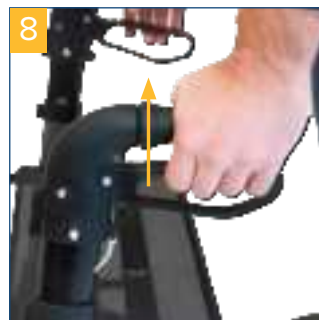


Die Bremse ist richtig eingestellt, wenn die Bremshebel sowie die Bremsdrähte spielfrei sind und die Räder beim Lösen der Bremse ohne Schleifgeräusche gedreht werden können.

Bremsen | Parken

Zum Bremsen während des Gehens mit dem Rollator beide Bremsgriffe mit den Händen nach oben ziehen (**Bild 8**). Immer langsam und gleichmäßig mit beiden Händen bremsen.

Zum Feststellen / Parken des Rollators beide Bremsgriffe nach unten drücken, bis sie hörbar einrasten (**Bild 9**)! Zum Entriegeln der Bremse beide Bremsgriffe wieder nach oben ziehen, bis sie entriegelt sind (Bremsgriffe sind in mittlerer Position).



Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung regelmäßig überprüfen.

Sitzen

Den Rollator auf ebenen und festen Untergrund stellen. Dann die Bremsen feststellen. Rollator muss stabil stehen und darf nicht rutschen. Nur aufrecht sitzen, nicht nach hinten lehnen (**Bild 10**)!

Sitzposition nur wie abgebildet, gegen Laufrichtung zulässig (**Bild 11**)!



Ankipphilfe

Zum Überwinden von Bordsteinen oder ähnlichen Erhöhungen, nutzen Sie bitte die dafür vorhergesehene Ankipphilfe. Achten Sie bei Nutzung darauf, dass Sie einen sicheren Stand haben. Drücken Sie mit der Fußspitze auf die Ankipphilfe, sodass sich die vorderen Räder des Rollators anheben und schieben Sie den Rollator über die Erhöhung. Nehmen Sie den Fuß von der Ankipphilfe, sobald Sie das Hindernis überwunden haben.

Achtung: Bei Nutzung der Ankipphilfe kann Ihr Gleichgewicht beeinträchtigt werden!

Falten | Transportieren | Verstauen

Um den Rollator zusammen zu falten ziehen Sie die Sitzfläche am Griff nach oben.

Reinigung | Wartung

- Von Hand mit einem feuchten Tuch regelmäßig reinigen!
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!
- Keine Scheuermittel verwenden!
- Keine hochdosierten Chlor- und Essigreiniger verwenden!
- Zur Desinfektion kann ein Sprühdesinfektionsmittel verwendet werden, z.B. Descosept AF oder Bacillo AF
- Schrauben regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!
- Bei Defekten suchen Sie Ihren Fachhändler auf bei dem Sie dieses Produkt erworben haben!
- Zustand der Reifen regelmäßig prüfen. Diese sind „Pannensicher“, d.h. es muss kein Luftdruck geprüft oder Luft nachgefüllt werden. Überprüfen Sie aber immer die Reifen auf Risse oder sonstige Beschädigungen.

Technische Daten

Produkt	MOKA
Artikelnummer	700400100
empf. Körpergröße	1,60 - 1,95 m
Wenderadius	87 cm
Gesamtlänge x Gesamtbreite	71 x 67 cm
Griffhöhe	79 - 92 cm
Sitzbreite x Sitztiefe	45,5 x 22 cm
Sitzhöhe	54 cm
Breite zwischen Handgriffen	47 cm
Faltmaß Breite	31 cm
Gesamtmaß doppelt zusammengefaltet LxBxH	69,5 x 31 x 29 cm
Durchmesser Räder	8" / ca. 203,20 mm
Gewicht ohne Zubehör	7,0 kg
Gewicht mit Zubehör	7,6 kg
Max. Belastung	136 kg
Max. Traglast Tasche	5 kg
Material Reifen	PU
Material Sitz	Nylon
Material Handgriffe	PVC Kunststoff
Material Rahmen	Aluminium, korrosionsgeschützt, pulverbeschichtet

Table of contents

Preface	9
Declaration of conformity	9
Service life	9
Disposal	9
Identification plate	9
Reuse	9
Warranty	9
Parts of the product	10
Indication	11
Scope of delivery	11
Safety instructions	11
Unfolding	12
Cane Holder	12
Adjusting the brakes	12
Braking Parking	12
Sitting	12
Curb Climber	13
Folding Transporting Stowing	13
Cleaning Maintenance	13
Technical data	13

Preface

Thank you for choosing a product from Drive DeVilbiss.

You will not be disappointed by the design, functionality and quality of this product.

Please read these operating instructions carefully prior to initial use. They contain important safety information and valuable tips for the proper use and care. If you have questions or need additional information, contact your Drive DeVilbiss specialist dealer who supplied your product.

These operating instructions contain all of the important information for adjustment and operation. The most current operating instructions are available as a PDF online or can be requested from customer service.

Enlarged formats for visually impaired persons can be displayed. Blind patients must be instructed by their attendant. Repairs as well as some adjustments require special technical training and must therefore be made by the medical supplies dealer.

Accessible instructions for use in easy and/or simple language are not available from the manufacturer.

Declaration of conformity

For the product described, DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG declares compliance according to the medical device regulation (EU) 2017/745.

Service life

Our company assumes a service life of five years for this product as long as the product is used as intended and all maintenance and service requirements are observed.

This service life may be significantly exceeded if the product is carefully handled, repaired, maintained and used and there are no technical limits based on the further development of science and technology.

The service life may also be significantly shortened through extreme and improper use, however. Determination of the service life by our company does not represent any additional guarantee.

Disposal

If you no longer need the product, please contact your specialist dealer or bring the product to your local disposal center.

Identification plate



1 Article number | 2 Article name | 3 Manufacturer | 4 Serial number | 5 UDI code | 6 Max. load | 7 Follow the instructions for use | 8 Medical device | 9 Production date (year-month)

Reuse

This product can be reused.

Please note that all technical documents needed for safe handling must also be given to the new user.

The product must be checked by the specialist dealer, cleaned, and restored to optimum condition.

Always follow the manufacturer's instructions during preparation; these are made available on request.

Accessories are available from your specialist dealer or at www.drivedevilbiss.com

Warranty

The warranty period for the product supplied by us is 24 months from the date of purchase. Defective parts will be replaced free of charge if it can be shown that there is a defect in materials or manufacturing.

Parts subject to wear are generally not covered during the normal guarantee period unless the parts need repair or replacement which became necessary as a clear, direct consequence of a manufacturing or material error.

We reserve the right of error and modifications on the basis of technical improvements and changes in design.

EXCLUSION OF WARRANTY

Parts subject to wear include (among others): wheels, brakes and handles

Parts of the product



MOKA

- | | | |
|----------------|---|-------------------|
| 1. Handle | 4. Push button to adjust the push handles | 7. Steering wheel |
| 2. Push handle | 5. Seat | 8. Pocket |
| 3. Brake | 6. Rear wheel | 9. Back support |

Indication

INDICATION:

Walking aid for outdoor and indoor use to compensate for or improve limited walking ability. Insured parties are to be provided with walking aids with the intention of compensating for or at least improving the user's limited walking ability (expansion of radius of activity or mobility). Persons with limitations of hand/arm functions require particular adjustments/designs of handles or handrests/armrests. Movable walking aids may not be suitable for persons with balance disorders; in individual cases, this should be tested out. Where appropriate, an attendant must be present. The rollator is to be used only for normal, everyday activities.

CONTRAINDICATION:

The rollator is not suitable for use in the case of: perception disorders, severe loss of balance, inability to sit down.

Scope of delivery

1 x	rollator
1 x	pocket
1 x	back support
1 x	cane holder
1 x	instructions for use

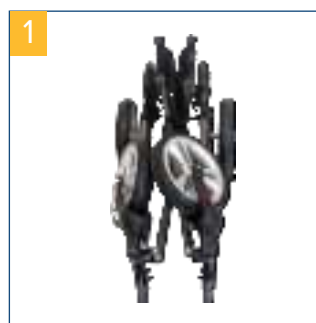
Safety instructions

- Use the rollator only as a walking aid!
- Use the rollator only on an even and solid surface.
- Rollator may not be used as a seat in vehicles, such as a bus or train!
- It is prohibited to stand on the rollator or to transport a person or animal on the rollator.
- Take note of the permitted maximum weight of the user. This information can be found in the technical data in these instructions for use as well as on the identification plate.
- Use the tray only for small, lightweight objects which are not sharp or hot. Max. load: 5.0 kg
- Use the basket only to transport objects and do not overload it! Max. load: 5.0 kg
- Use on escalators and the like is expressly prohibited!
- Do not hang any bags on the handle – risk of tipping!
- On steep surfaces, use the service brake (pull the brake lever upwards).
- Leaning excessively on the handles can cause the rollator to tip backwards.

- When folding/unfolding the rollator, clothing and body parts can be pinched.
- Protect the rollator from direct sunlight. Product parts can become hot and cause skin injuries if touched.
- Prior to each use, ensure that your rollator is intact and all adjustable parts are properly secured. Check that the brakes are working properly!
- Before using the rollator, ensure that the folding guard is properly locked.
- Check the screws on the rollator regularly and tighten, if necessary.
- The braking effect can be impaired by wear and tear on the tires. For this reason, check the braking effect and tires regularly.
- The rollator should NOT be carried by the seat, removable parts or the brake cables.
- Every serious incident which occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user and/or patient is located.

Assembly

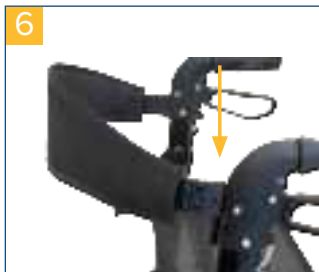
- The rollator is delivered folded (**pic. 1**)
- The handles are lowered to their lowest position
- Place the rollator on a flat surface
- Unscrew the knobs (2 on each side) (**pic. 2**) then undo the Velcro straps



- Lower the rear wheels and rotate the castors to unfold the chassis (**pic. 3 + pic. 4**)
- Fix in place by tightening the 2 knobs on each side
- Position the rollator on the ground on its wheels



- Push two half sections apart at the same time and push sideways on the cross-brace to engage the locking hook situated under the seat on the left until the mechanism is fully locked (**pic. 5**)
- Check the general condition, check that all mechanical elements are present, secure, tight and locked in place
- Check that the back support strap is properly fixed in place (**pic. 6**)



Caution

- Make sure that the 4 knobs are completely tight and that the 2 push-buttons are properly engaged
- Keep fingers and objects clear of the folding areas of the rollator
- Check that the transport bag is securely fixed on the front of the rollator
- To fold the rollator, simply pull the folding handle located in the center of the seat

Unfolding

Place rollator on its wheels.
Now press both side rails of the seat section downwards until they click into place.

Assembly accessories

The pocket is hung by its loops from the ends of the frame tubing.

Height adjustment of push handles

Carry out the height adjustment of the handles by pushing the push-button then sliding the tube.

Release once at the required position (at the same level on each side) making sure that it is properly locked in place.

Cane Holder

Put the upper cane holder with the pins into the 2 holes at the push handle pipes below the backrest and close the clip. The lower cane holder part must be fixed with the pin in the fixation whole. Make sure correct assembly. The cane holder can be mounted left or right.

Adjusting the brakes

If braking is poor or too hard, the brake can be adjusted either at the brake housing above or using the adjusting screw on the Bowden cable below (**pic. 7**) to achieve the desired braking effect.

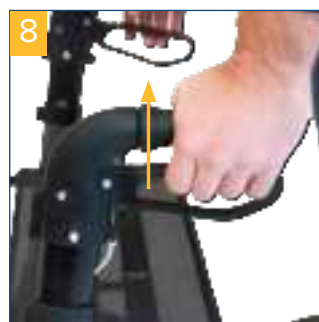


The brake is correctly adjusted when the brake lever as well as the brake wires are free of play and the wheels can be rotated without grinding noises when the brake is released.

Braking | Parking

To brake when walking with the rollator, pull both brake handles upwards with your hands (**pic. 8**). Always brake slowly while applying equal pressure with both hands.

To apply the brakes/park the rollator, press both brake handles downwards until they audibly click into place (**pic. 9**)! To release the brake, pull both brake handles upwards once again until they are released (brake handles are in the middle position).



The braking effect can be impaired by wear and tear on the tires. For this reason, regularly check the braking effect.

Sitting

Place the rollator on an even and solid surface. Then apply the brakes. The rollator must be stable and may not slip. Only sit upright; do not lean backwards (**pic. 10**)!

Seated position permitted only as shown and against the direction of movement (**pic. 12**)!



Curb Climber

To negotiate kerbs or similar increases, please use the curb climber provided for this purpose. Make sure that you have a secure footing when using it. Press the tip of your foot on the curb climber so that the front wheels of the rollator lift up and push the rollator over the rise. Remove your foot from the curb climber as soon as you have overcome the obstacle.

Caution: Your balance may be affected when using the curb climber!

Folding | Transporting | Stowing

To fold up the rollator, use the handle to pull the seat section upwards.

Cleaning | Maintenance

- Clean regularly with a moist cloth!
- Do not use any aggressive cleaning agents!
- Do not use abrasive cleaners!
- Do not use any high-dose chlorine and vinegar-based cleaners!
- To disinfect, a spray disinfectant can be used such as Descosept AF or Bacillol AF.
- Check the screws regularly and tighten, if necessary.
- The product should not be exposed to temperatures above 60° C for long periods of time (for example, use in a sauna, etc.)!
- In the event of defects, contact your specialist dealer from whom you purchased this product!
- Check the condition of the tires regularly. They are “fail-safe”, meaning that you do not have to check air pressure or fill them with air. Always check the tires for tears or other damage, however.

Technical data

Product	MOKA
Article number	700400100
Recommended body size	1,60 - 1,95 m
Turning radius	87 cm
Overall length x Overall width	71 x 67 cm
Handle height	79 - 92 cm
Seat width x Seat depth	45,5 x 22 cm
Seat height	54 cm
Width between handles	47 cm
Folded width	31 cm
Total dimension when double folded LxWxH	69,5 x 31 x 29 cm
Diameter wheels	8" / ca. 203,20 mm
Weight w/o accessories	7,0 kg
Weight with accessories	7,6 kg
Load max.	136 kg
Load max. of the bag	5 kg
Material wheels	PU
Material seat	Nylon
Material handles	PVC plastic
Material frame	Aluminium, corrosion-protected, powder-coated

Inhoudsopgave

Voorwoord	15
Verklaring van overeenstemming	15
Levensduur	15
Verwijdering	15
Typeplaatje	15
Hergebruik.....	15
Garantie	15
Onderdelen van het product.....	16
Indicatie	17
Geleverd product.....	17
Veiligheidsinstructies	17
Montage	17
Openvouwen.....	18
Montage accessoires.....	18
Hoogteverstelling duwgrepen	18
Stokhouder	18
Rem instellen.....	18
Remmen / parkeren.....	18
Zitten	19
Kantelhilpmiddelen	19
Samenvouwen transporteren opbergen	19
Reiniging onderhoud	19
Technische gegevens.....	19

Onderdelen van het product



MOKA

- | | | |
|--------------|-----------------------------------|--------------|
| 1. Handgreep | 4. Druk op de knop voor duwgrepen | 7. Zwenkwiel |
| 2. Duwgreep | 5. Zitting | 8. Tas |
| 3. Rem | 6. Achterwiel | 9. Rugriem |

Indicatie

INDICATIE:

Loophulp voor buiten en binnen ter ondersteuning of verbetering van beperkte mobiliteit. De verstrekking van een loophulp aan een verzekerde moet als doel hebben de beperkte mobiliteit bij de gebruiker te compenseren of toch ten minste te verbeteren (uitbreiding van de actieradius / mobiliteit). Voor personen met beperkingen in de hand-/armfuncties is een speciale afstelling/uitvoering van de grepen of hand-/armsteunen nodig. Voor personen met evenwichtsstoornissen zijn verrijdbare loophulpen mogelijk niet geschikt, dit moet in afzonderlijke gevallen worden getest door te proberen. Eventueel moet een begeleider aanwezig zijn. De rollator mag alleen bij normale, dagelijkse bezigheden gebruikt worden.

CONTRA-INDICATIE:

Gebruik van de rollator wordt afgeraden bij: waarnemingsstoornissen, sterke evenwichtsstoornissen, onvermogen om te zitten.

Geleverd product

1 x	Rollator
1 x	tas
1 x	rugriem
1 x	Stokhouder
1 x	Gebruiksaanwijzing

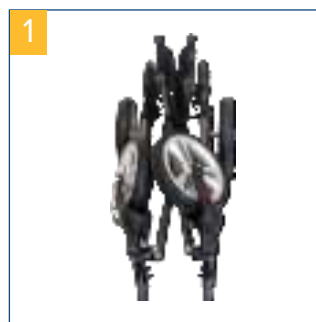
Veiligheidsinstructies

- Gebruik de rollator alleen als hulpmiddel bij het lopen.
- Gebruik de rollator alleen op een vlakke, stevige ondergrond.
- Gebruik de rollator niet als stoel in voertuigen zoals bussen of treinen!
- Het is niet toegestaan op de rollator te staan of personen of dieren op de rollator te vervoeren.
- Let op het toegestane maximale gewicht van de gebruiker. Deze informatie vindt u in de technische gegevens in deze bedieningshandleiding en op het typeplaatje.
- Gebruik het dienblad alleen voor kleine, lichte voorwerpen die niet scherp of heet zijn. Max. belasting: 5,0 kg.
- Gebruik de mand alleen voor transport van voorwerpen en belast deze niet te zwaar! Max. belasting: 5,0 kg
- Gebruik op roltrappen e.d. is uitdrukkelijk verboden!
- Hang geen tassen aan de grepen – kantelgevaar!
- Maak op hellende wegen gebruik van de bedrijfsrem (trek de remhendel naar boven).

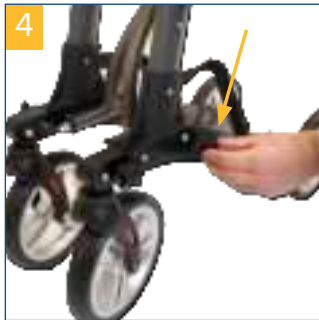
- Als u te zwaar op de handgrepen leunt, kan de rollator naar achter kantelen.
- Bij het uitvouwen / samenvouwen van de rollator kunnen kleding en lichaamsdelen bekneld raken.
- Bescherm de rollator tegen zonnestraling. Onderdelen van het product kunnen warm worden en bij aanraking huidletsel veroorzaken.
- Vergewis u er voor elk gebruik van dat uw rollator in goede staat verkeert en dat alle verstelbare onderdelen goed zijn bevestigd. Controleer of de remmen goed werken!
- Controleer vóór gebruik van de rollator of de opvouwbeveiliging goed is vergrendeld.
- Controleer regelmatig de schroeven op de rollator en draai deze indien nodig aan!
- De remmen kunnen minder goed gaan werken wanneer de wielen afslijten. Controleer daarom regelmatig de remwerking en de banden.
- De rollator mag NIET aan de zitting, aan afneembare onderdelen of aan de remkabels gedragen worden.
- Ieder ernstig voorval dat in verband met het product optreedt, moet worden gemeld bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat, waarin de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

Montage

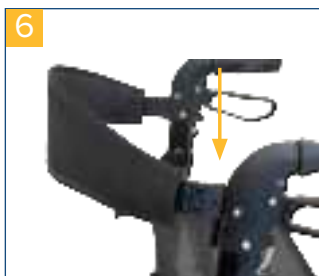
- De rollator wordt opgevouwen geleverd (**afb. 1**) De hendels staan in de laagst mogelijke positie. Aan de linkerkant van het chassis is een krukhouders bevestigd.
- Plaats de rollator op een vlak oppervlak. Schroef de knoppen los (aan beide kanten 2) (**afb. 2**) en maak vervolgens het Velcro klittenband los. Laat hierna de achterwielen zakken en draai de zwenkwielen om het chassis uit te vouwen. Zet het frame vast door de 2 knoppen aan beide zijden vast te draaien.



- Zet de rollator op de wielen op de grond. Duw de twee helften tegelijkertijd uit elkaar en duw zijwaarts op de dwarsstangen om de vergrendelingshaak onder de stoel links te activeren totdat het mechanisme volledig vergrendeld is (**afb. 3 + 4**)



- Controleer de algemene conditie, en controleer of alle mechanische elementen aanwezig, vast en vergrendeld zijn. **(afb. 5)**
- Controleer of de ondersteunende rugband goed vast is bevestigd **(afb. 6)**



Let op:

- Let er goed op dat de 4 knoppen volledig zijn aangedraaid en dat de 2 drukknoppen op de juiste manier zijn ingeschakeld. Steek uw vingers niet in de vouwbare delen van het mechanisme.
- Controleer of de boodschappentas op de juiste wijze is bevestigd, aan de voorkant van de rollator.

Openvouwen

Plaats de rollator op de wielen. Druk nu de beide zijstangen van de zitting omlaag totdat deze vastklikken **(afb. 1)**

Montage accessoires

De tas wordt met de ogen aan de uiteinden van de framebuis gehangen **(afb. 3)**.

Hoogteverstelling duwgrepen

De hoogte van de handvatten kan worden versteld door op de drukknop te drukken en daarna de stang uit of in te schuiven. Laat de knop los zodra de gewenste positie is bereikt (gelijk niveau aan beide kanten) en controleer of de handvatten goed vergrendeld zijn.

Stokhouder

U moet het bovenste deel van de stokhouder met de fixatieklem onder de rugleuning vast aan de buis klemmen van de handgrepen. U moet de klem sluiten en doordrukken tot deze zich vast zet. De onderste houder met de clip en pen door het gaat steken en doordrukken. Controleer of alles goed vast zit. Montage is rechts of links mogelijk.

Rem instellen

Als de rem slecht of juist te krachtig werkt, kan de rem ofwel boven aan de remhouder of aan de stelschroef onder aan de bowdenkabel **(afb. 7)** op de gewenste remwerking worden ingesteld.

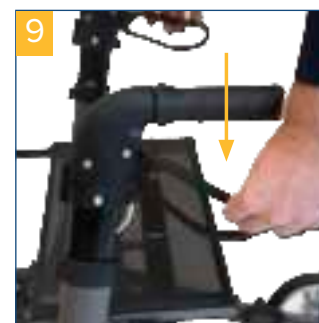
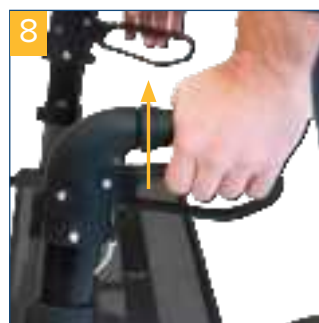


De rem is correct ingesteld als de remhendels en de remkabels geen speling hebben en de wielen bij een losgezette rem zonder sleepgeluiden gedraaid kunnen worden.

Remmen / parkeren

Als u tijdens het lopen met de rollator wilt remmen, trekt u beide remgrepen met de handen omhoog **(afb. 8)**. Rem altijd langzaam en gelijkmatig met beide handen.

Als u de rollator wilt vastzetten/parkeren, drukt u beide remgrepen omlaag totdat deze hoorbaar vastklikken **(afb. 9)**! U ontgrendelt de remmen door de beide remgrepen weer omhoog te trekken totdat deze zijn ontgrendeld (de remgrepen staan in de middelste stand).



De remmen kunnen minder goed gaan werken wanneer de banden afslijten. Controleer daarom regelmatig of de rollator goed remt.

Zitten

Plaats de rollator op een vlakke, stevige ondergrond. Vergrendel vervolgens de remmen. De rollator moet stabiel staan en mag niet wegglijden. Blijf rechtop zitten, leun niet naar achteren **(afb. 10)**!

Alleen zitten zoals in de afbeelding, met uw rug naar de looprichting, is toegestaan (afb. 11)!



Kantelhilpmiddelen

Om over stoepranden of soortgelijke verhogingen te komen, gebruikt u de daarvoor bestemde kantelhulp. Zorg ervoor dat u stevig staat wanneer u deze gebruikt. Druk met de punt van uw voet op de kantelhulp zodat de voorwielen van de rollator omhoog komen en de rollator over de verhoging duwt. Verwijder uw voet van de kantelhulp zodra u het obstakel heeft overwonnen.

Let op: Uw evenwicht kan worden beïnvloed bij het gebruik van de kantelhulp!

Samenvouwen | transporteren | opbergen

Wanneer u de rollator wilt samenvouwen, trekt u de zitting aan de greep omhoog.

Verwijder accessoires indien van toepassing!

Reiniging | onderhoud

- Reinig dit product regelmatig met de hand met een vochtige doek!
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen!
- Gebruik geen schuurmiddelen!
- Gebruik geen reinigingsmiddel met een hoog chloor- en azijngehalte!
- Voor desinfectie kan een desinfecterende spray worden gebruikt, bijvoorbeeld Descosept AF of Bacillol AF.
- Controleer de schroeven regelmatig en draai deze indien nodig aan!
- Het product mag niet langdurig aan temperaturen boven 60° C worden blootgesteld (bijv. gebruik in een sauna etc.)!
- Neem bij defecten contact op met de speciaalzaak waar u dit product hebt gekocht!
- Controleer regelmatig de staat van de banden. Deze zijn 'lekkagevrij', met andere woorden, u hoeft geen bandenspanning te controleren of banden op te pompen. Controleer de banden wel a

Technische gegevens

Product	MOKA
Artikelnummer	700400100
Aanbevolen lichaamsgrootte	1,60 - 1,95 m
Draaicirkel	87 cm
Totale lengte x Totale breedte	71 x 67 cm
handvat hoogte	79 - 92 cm
Greephoogte	45,5 x 22 cm
Zithoogte	54 cm
Breedte tussen handgrepen	47 cm
Afmeting samengevouwen breedte	31 cm
Afmetingen dubbelgevouwen LxBxH	69,5 x 31 x 29 cm
Diameter wielen	8" / ca. 203,20 mm
Gewicht zonder accessoires	7,0 kg
Gewicht met accessoires	7,6 kg
Max. belasting	136 kg
Max. belasting van de tas	5 kg
Materiaal wielen	PU
Materiaal zitting	Nylon
Materiaal handgrepen	PVC plastic
Framemateriaal	Aluminium, corrosiebestendig, poedercoating

Sadržaj

Predgovor	21
Izjava o sukladnosti	21
Vijek trajanja	21
Odlaganje	21
Identifikacijska pločica	21
Ponovna uporaba	21
Jamstvo	21
Dijelovi proizvoda	22
Indikacija	23
Opseg isporuke	23
Sigurnosne upute	23
Sklapanje	23
Rasklapanje	24
Pribor za montažu	24
Podešavanje visine ručki za guranje	24
Držać štapa	24
Podešavanje kočnica	24
Kočenje Parkiranje	24
Sjedenje	24
Penjač za rubnik	25
Sklapanje Prijevoz Spremanje	25
Čišćenje Održavanje	25
Tehnički podaci	25

Predgovor

Hvala vam što ste odabrali proizvod tvrtke Drive DeVilbiss.

Nećete biti razočarani dizajnom, funkcionalnošću i kvalitetom ovog proizvoda.

Prije prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Upute sadržavaju važne sigurnosne informacije i vrijedne savjete za pravilnu uporabu i održavanje. Ako imate pitanja ili trebate dodatne informacije, obratite se svom specijaliziranom trgovcu za Drive DeVilbiss koji je isporučio vaš proizvod.

Ove upute za uporabu sadržavaju sve važne podatke za podešavanje i rad. Najnovije upute za uporabu dostupne su u PDF -u online ili ih možete zatražiti od korisničke službe.

Mogu se prikazati uvećani formati za osobe s oštećenjem vida. Slijepe pacijente mora uputiti njihov njegovatelj. Popravke, kao i neke prilagodbe zahtijevaju posebnu tehničku obuku, pa ih stoga mora izvršiti trgovac medicinskim potrepštinama.

Pristupačne upute za uporabu, napisane jednostavnim jezikom, nisu dostupne od proizvođača.

Izjava o sukladnosti

Za opisani proizvod DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG izjavljuje sukladnost u skladu s uredbom o medicinskim proizvodima (EU) 2017/745.

Vijek trajanja

Naša tvrtka pretpostavlja vijek trajanja od pet godina za ovaj proizvod sve dok se proizvod koristi prema namjeni i poštuju se svi zahtjevi za održavanje i servis.

Ovaj vijek trajanja može se značajno produljiti ako se proizvodom pažljivo rukuje i ako se pažljivo popravljiva, održava i koristi te nema tehničkih ograničenja koja se temelje na daljnjem razvoju znanosti i tehnologije.

Međutim, radni vijek se također može značajno skratiti ekstremnom i nepravilnom uporabom. Određivanje vijeka trajanja od strane naše tvrtke ne predstavlja nikakvo dodatno jamstvo.

Odlaganje

Ako vam proizvod više nije potreban, obratite se svom specijaliziranom trgovcu ili ga odnesite u lokalni centar za odlaganje otpada.

Identifikacijska pločica



1 Broj artikla | 2 Naziv artikla | 3 Proizvođač | 4 Serijski broj | 5 UDI kôd | 6 Maks. opterećenje | 7 Slijedite upute za korištenje | 8 Medicinski proizvod | 9 Datum proizvodnje (godina-mjesec).

Ponovna uporaba

Ovaj proizvod se može ponovno koristiti. Napominjemo da se novom korisniku moraju predati i svi tehnički dokumenti potrebni za sigurno rukovanje.

Proizvod mora pregledati stručni trgovac, očistiti i vratiti u optimalno stanje.

Tijekom pripreme uvijek slijedite upute proizvođača; oni su dostupni na zahtjev.

Dodaci su dostupni kod vašeg specijaliziranog prodavača ili na www.drivedevilbiss.com

Jamstvo

Jamstveni rok za proizvod koji isporučujemo je 24 mjeseca od datuma kupnje. Neispravni dijelovi besplatno će se zamijeniti ako se pokaže da postoji nedostatak u materijalu ili proizvodnji.

Dijelovi podložni trošenju općenito nisu pokriveni tijekom normalnog jamstvenog razdoblja, osim ako dijelove nije potrebno popraviti ili zamijeniti, u slučaju potrebe izazvane jasnom i izravnom pogreškom u proizvodnji ili materijalu.

Zadržavamo pravo pogreške i izmjena na temelju tehničkih poboljšanja i promjena u dizajnu.

ISKLUČENJE JAMSTVA

Dijelovi koji se mogu trošiti uključuju (između ostalog): kotače, kočnice i ručke



MOKA

- | | | |
|---------------------|--|-----------------|
| 1. Ručke | 4. Pritisnite gumb za podešavanje ručki za guranje | 7. Volan |
| 2. Ručka za guranje | 5. Sjedalo | 8. Džep |
| 3. Kočnica | 6. Stražnji kotač | 9. Oslonac leđa |

Indikacija

INDIKACIJA:

Pomagalo za hodanje za vanjsku i unutarnju upotrebu kako bi se nadoknadila ili poboljšala ograničena sposobnost hodanja. Osiguranicima se moraju osigurati pomagala za hodanje s namjerom nadoknade ili barem poboljšanja korisnikove ograničene sposobnosti hodanja (proširenje radijusa aktivnosti ili mobilnosti).

Osobe s ograničenim funkcijama šaka/ruku zahtijevaju posebne prilagodbe/dizajn ručki ili oslonaca za šake/ruke. Pokretna pomagala za hodanje možda nisu prikladna za osobe s poremećajima ravnoteže; u pojedinim slučajevima to treba testirati. Po potrebi mora biti prisutan pratitelj. Rolator se smije koristiti samo za normalne, svakodnevne aktivnosti.

KONTRAINDIKACIJA:

Rolator nije prikladan za korištenje u slučaju: poremećaja percepcije, teškog gubitka ravnoteže, nemogućnosti sjedenja.

Opseg isporuke

1 x	rolator
1 x	džep
1 x	oslonac leđa
1 x	držač štapa
1 x	upute za korištenje

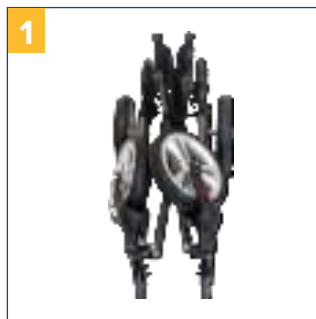
Sigurnosne upute

- Rolator upotrebljavajte samo kao pomoć pri hodanju.
- Rolator upotrebljavajte samo na ravnoj i čvrstoj površini.
- Rolator se ne smije koristiti kao sjedalo u vozilima, kao što su autobus ili vlak!
- Zabranjuje se stajanje na rolatoru ili transport osoba ili životinja na njoj.
- Uzmite u obzir dopuštenu najveću težinu korisnika. Ove se informacije mogu pronaći u tehničkim podacima u ovim uputama za uporabu, kao i na identifikacijskoj pločici.
- Koristite ladicu samo za male, lagane predmete koji nisu oštri ili vrući. Maks. opterećenje: 5,0 kg
- Košaru koristite samo za transport predmeta i nemojte je preopteretiti! Maks. opterećenje: 5,0 kg
- Upotreba na pokretnim stepenicama i slično izričito je zabranjena!
- Ne vješajte vrećice na ručku – opasnost od prevrtanja!
- Na kosinama upotrebljavajte ručnu kočnicu (njezinu polugu povucite nagore).
- Pretjerano oslanjanje na ručke može uzrokovati prevrtanje rolatora unatrag.

- Pri sklapanju/rasklapanju rolatora moguće je zahvaćanje odjeće i dijelova tijela.
- Rolator zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti. Dijelovi proizvoda mogu postati vrući i uzrokovati ozljede kože ako se dodirnu.
- Prije svake uporabe provjerite ispravnost hodalice i učvršćenje svih njezinih prilagodljivih dijelova. Provjerite rade li kočnice ispravno!
- Prije uporabe rolatora, preklopni štitnik mora biti učvršćen.
- Redovno provjeravajte vijke na rolator i zategnite ih prema potrebi.
- Učinak kočenja može biti oslabljen trošenjem guma. Iz tog razloga redovito provjeravajte učinak kočenja i gume.
- Rolator se pri nošenju NE smije držati za sjedište, uklopnjive dijelove ili kočione kabele.
- Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s proizvodom mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalaze.

Sklapanje

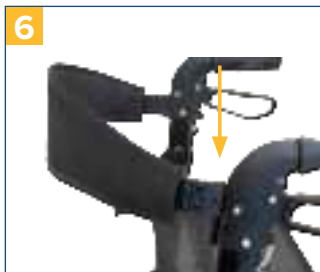
- Rolator se isporučuje sklopljen (sl. 1)
- Ručke su spuštene u najniži položaj
- Postavite rolator na ravnu površinu
- Odvrnite ispupčene gumbе (2 sa svake strane) (sl. 2) zatim otkopčajte čičak trake



- Spustite stražnje kotače i okrenite kotačiće kako biste rasklopili šasiju (sl. 3 + slika 4)
- Učvrstite na mjesto zatezanjem 2 ispupčena gumba sa svake strane
- Postavite rolator na tlo na kotačiće



- Istovremeno razdvojite dva dijela i bočno gurnite poprečnu šipku kako biste zakačili kuku za zaključavanje koja se nalazi ispod sjedala s lijeve strane dok se mehanizam potpuno ne zaključa (**sl. 5**)
- Provjerite opće stanje, provjerite jesu li svi mehanički elementi prisutni, sigurni, zategnuti i zaključani na svom mjestu
- Provjerite je li remen za potporu leđa pravilno pričvršćen na mjestu (**sl. 6**)



Oprez

- Provjerite jesu li 4 ispupčena gumba potpuno zategnuta i jesu li 2 gumba na pritiskanje pravilno postavljena
- Držite prste i predmete podalje od sklopivih dijelova rolatora
- Provjerite je li transportna torba sigurno pričvršćena na prednjoj strani rolatora
- Za sklapanje rolatora, jednostavno povucite ručku za sklapanje koja se nalazi u sredini sjedala

Rasklapanje

Postavite rolator na njegove kotače.

Sad pritisnite obje šine sjedišta nadolje, sve dok ne sjednu na mjesto.

Pribor za montažu

Džep je obješen svojim petljama s krajeva cijevi okvira.

Podešavanje visine ručki za guranje

Podesite visinu ručki pritiskom na gumb na pritiskanje, a zatim pomicanjem cijevi.

Otpustite jednom u željenom položaju (na istoj razini sa svake strane) pazeći da je pravilno zaključano na mjestu.

Držac štapa

Stavite gornji držač štapa s klinovima u 2 rupe na cijevima ručke za guranje ispod naslona i zatvorite kopču. Donji dio držača štapa mora biti fiksiran klinom u rupi za fiksiranje. Provjerite ispravnost sastavljanja. Držač štapa može se montirati slijeva ili zdesna.

Podešavanje kočnica



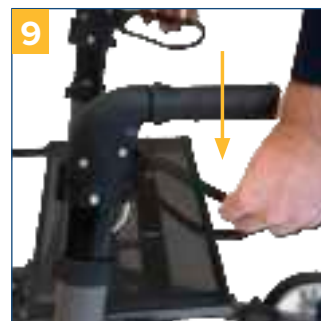
Ako je kočenje slabo ili prejako, kočnica se može podesiti ili na kućištu kočnice iznad ili pomoću vijka za podešavanje na Bowdenovom kabelu ispod (**sl. 7**) radi postizanja poželjnog učinka kočenja.

Kočnica je ispravno podešena kada su poluga kočnice kao i žice kočnice slobodni, a kotači se mogu okretati bez zvuka škripanja kada se kočnica otpusti.

Kočenje i Parkiranje

Dok hodate s rolatorom, kočite povlačenjem dlanovima obje kočione ručke nagore (**slika 8**). Uvijek polako kočite uz jednak pritisak objema rukama.

Za kočenje rolatora obje kočione ručke povucite nadolje, sve dok se začuje klik sjedanja na mjesto (**slika 9**)! Za otpuštanje kočnice, povucite obje ručke kočnice još jednom prema gore dok se ne otpuste (ručke kočnice su u srednjem položaju).



Učinak kočenja može biti oslabljen trošenjem guma. Iz tog razloga redovito provjeravajte učinak kočenja.

Sjedenje

Rolator postavite na ravnu i čvrstu površinu. Zatim aktivirajte kočnice. Rolator mora biti stabilan i ne smije kliziti. Sjedite samo uspravno, ne nagnite se unatrag (**slika 10**)!

Sjedeći položaj dopušta se samo kao što je pokazan i u smjeru kretanja (**slika 11**)!



Penjač za rubnik

Za penjanje na rubnike ili slična povišenja uporabite penjač za rubnik, priložen u tu svrhu. Kad ga upotrebljavajte, čvrsto stojite. Vrhom stopala pritisnite penjač za rubnik tako da se prednji kotači rolatora podignu a zatim gurnite hodalicu preko prepreke. Čim prijedete prepreku, uklonite stopalo s penjača za rubnik.

Opres: Uporaba penjača za rubnik može utjecati na ravnotežu!

Sklapanje | Prijevoz | Spremanje

Za sklapanje rolatora ručkom povucite sjedišni dio nago-re.

Čišćenje | Održavanje

- Redovito čistite vlažnom krpom!
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje!
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje!
- Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi klora i octa u visokim dozama!
- Za dezinfekciju se može koristiti dezinficijens u spreju, poput Descosept AF ili Bacillol AF.
- Redovito provjeravajte vijke i po potrebi ih pritegnite.
- Proizvod se ne smije izlagati temperaturama iznad 60° C dulje vrijeme (na primjer, upotrebljavati u sauni itd.)!
- U slučaju kvara obratite se svom specijaliziranom prodavaču od kojeg ste kupili ovaj proizvod!
- Redovito provjeravajte stanje guma. One su „sigurne u slučaju kvara“, što znači da ne morate provjeravati tlak zraka ili ih puniti zrakom. Uvijek provjerite ima li na gumama pukotina ili drugih oštećenja.

Tehnički podaci

Proizvod	Moka
Broj artikla	700400100
Preporučena visina osobe	1,60 - 1,95 m
Radijus okretanja	87 cm
Ukupna duljina x ukupna širina	71 x 67 cm
Visina ručke	79 - 92 cm
Širina x dubina sjedišta	45,5 x 22 cm
Visina sjedala	54 cm
Širina između ručki	47 cm
Širina sklopljenog uređaja	31 cm
Ukupne dimenzije kada se dvostruko sklopi DxŠxV	69,5 x 31 x 29 cm
Promjer kotača	8" / cca. 203,20 mm
Težina bez pribora	7,0 kg
Težina s dodacima	7,6 kg
Maksimalno opterećenje	136 kg
Maksimalno opterećenje torbe	5 kg
Materijal kotača	Poliuretan (PU)
Materijal sjedišta	Najlon
Materijal ručki	PVC plastika
Materijal okvira	Aluminij zaštićen od korozije, premazan prahom

Kazalo

Predgovor	27
Izjava o skladnosti	27
Življenjska doba	27
Odstranjevanje med odpadke	27
Identifikacijska tablica	27
Ponovna uporaba	27
Garancija	27
Deli izdelka	28
Indikacije	29
Obseg dobave	29
Varnostna navodila	29
Sestavljanje	29
Razklapljanje	30
Dodatna oprema za sestavljanje	30
Nastavitev višine ročajev za potiskanje	30
Nosilec palice	30
Nastavljanje zavor	30
Zaviranje Parkiranje	30
Sedenje	30
Pripomoček za premagovanje robnikov	31
Zlaganje Transportiranje Nakladanje	31
Čiščenje Vzdrževanje	31
Tehnični podatki	31

Predgovor

Hvala, ker ste izbrali izdelek podjetja Drive DeVilbiss.

Dizajn, funkcionalnost in kakovost tega izdelka vas ne bodo razočarali.

Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne varnostne informacije in dragocene nasvete za pravilno uporabo in nego. Če imate vprašanja ali potrebujete dodatne informacije, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca Drive DeVilbiss, ki je dobavil vaš izdelek.

Ta navodila za uporabo vsebujejo vse pomembne informacije za prilagoditve in delovanje. Najnovejša navodila za uporabo so na voljo kot PDF na spletu ali pa jih lahko zahtevate od službe za stranke.

Možno je prikazati povečane formate za slabovidne osebe. Slepe bolnike mora poučiti njihov spremljevalec. Popravila in nekatere prilagoditve zahtevajo posebno tehnično usposabljanje, zato jih mora opraviti prodajalec medicinskega materiala.

Proizvajalec ne ponuja dostopnih navodil za uporabo v preprostem in/ali razumljivem jeziku.

Izjava o skladnosti

DRIVE MEDICAL GMBH & Co. KG izjavlja, da je opisani izdelek v skladu z uredbo o medicinskih pripomočkih (EU) 2017/745.

Življenjska doba

Naše podjetje predvideva petletno življenjsko dobo tega izdelka, če se izdelek uporablja v skladu z namenom in se upoštevajo vse zahteve glede vzdrževanja in servisiranja.

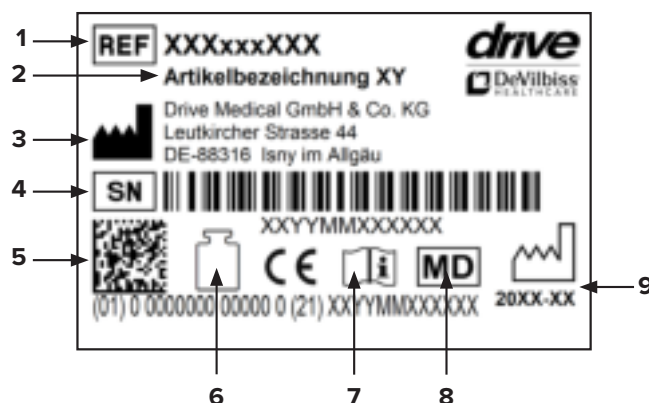
Ta življenjska doba se lahko znatno podaljša, če z izdelkom skrbno ravnate, ga popravljate, vzdržujete in uporabljate ter ni tehničnih omejitev, ki bi temeljile na nadaljnjem razvoju znanosti in tehnologije.

Vendar pa se življenjska doba lahko tudi znatno skrajša zaradi ekstremne in nepravilne uporabe. Določitev življenjske dobe s strani našega podjetja ne pomeni nobenega dodatnega jamstva.

Odstranjevanje med odpadke

Če izdelka ne potrebujete več, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca ali izdelek odnesite na lokalni center za odlaganje odpadkov.

Identifikacijska tablica



1 Številka izdelka | 2 Ime izdelka | 3 Proizvajalec | 4 Serijska številka | 5 Koda UDI | 6 Najv. obremenitev | 7 Sledite navodilom za uporabo | 8 Medicinski pripomoček | 9 Datum proizvodnje (leto-mesec).

Ponovna uporaba

Ta izdelek je mogoče ponovno uporabiti. Upoštevajte, da je treba novemu uporabniku dati tudi vso tehnično dokumentacijo, potrebno za varno ravnanje.

Izdelek mora pregledati specializiran prodajalec, ga očistiti in obnoviti v optimalno stanje.

Med pripravo vedno upoštevajte navodila proizvajalca; ta so na voljo na zahtevo.

Dodatna oprema je na voljo pri vašem specializiranem prodajalcu ali na www.drivedevilbiss.com

Garancija

Garancijska doba za izdelek, ki ga dobavljamo, je 24 mesecev od datuma nakupa. Okvarjeni deli bodo brezplačno zamenjani, če je mogoče dokazati, da je prišlo do napake v materialih ali izdelavi.

Deli, ki so izpostavljeni obrabi, na splošno niso zajeti v običajni garancijski dobi, razen če deli zahtevajo popravila ali zamenjavo, ki so nujni kot očitna neposredna posledica napake v izdelavi ali materialu.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb na podlagi tehničnih izboljšav in sprememb v zasnovi.

IZKLJUČITEV GARANCIJE

Med obrabljive dele sodijo (med drugim): kolesa, zavore in ročaji



MOKA

- | | | |
|------------------|---|--------------------|
| 1. Ročaj | 4. Pritisni gumb za nastavitev potisnih ročajev | 7. Zadnje kolo |
| 2. Potisni ročaj | 5. Sedež | 8. Krmilno kolo |
| 3. Zavora | 6. Zadnje kolo | 9. Torba |
| | | 10. Hrbtna podpora |

Indikacije

INDIKACIJE:

Pripomoček za hojo za zunanjo in notranjo uporabo za nadomestitev ali izboljšanje omejenih sposobnosti hoje. Zavarovancem je treba zagotoviti pripomočke za hojo z namenom, da nadomestijo ali vsaj izboljšajo uporabnikovo omejeno sposobnost hoje (širjenje radija aktivnosti ali mobilnosti).

Osebe z omejenimi funkcijami dlani/roke zahtevajo posebne nastavitve/zasnove ročajev ali naslonov za dlani/naslonov za roke. Premični pripomočki za hojo morda niso primerni za osebe z motnjami ravnotežja; v posameznih primerih je treba to preizkusiti. Po potrebi mora biti prisoten spremljevalec. Rolator je namenjen uporabi samo za običajne, vsakodnevne dejavnosti.

KONTRAINDIKACIJE:

Rolator ni primeren za uporabo v primeru: moten je zaznavanje, hude izgube ravnotežja, nezmožnosti sedenja.

Obseg dobave

1 x	rolator
1 x	torba
1 x	hrbta podpora
1 x	nosilec palice
1 x	Navodila za uporabo

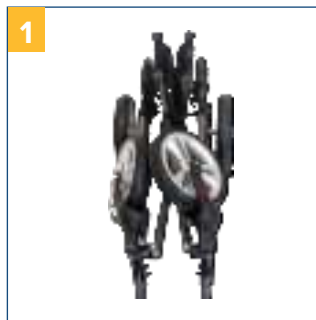
Varnostna navodila

- Rolator uporabljajte samo kot pripomoček za hojo!
- Rolator uporabljajte samo na ravni in trdni površini.
- Rolatorja ni dovoljeno uporabljati kot sedež v vozilih, kot so avtobus ali vlak!
- Prepovedano je stati na rolatorju ali na njem prevažati osebo ali žival.
- Upoštevajte največjo dovoljeno težo uporabnika. Te informacije lahko najdete v tehničnih podatkih v teh navodilih za uporabo, pa tudi na identifikacijski tablici.
- Pladenj uporabljajte le za majhne, lahke predmete, ki niso ostri ali vroči. Najv. obremenitev: 5,0 kg
- Košaro uporabljajte samo za prevoz predmetov in je ne preobremenjujte! Najv. obremenitev: 5,0 kg
- Uporaba na tekočih stopnicah in podobnem je izrecno prepovedana!
- Na ročaj ne obešajte vrečk - nevarnost prevračanja!
- Na strmih površinah uporabite servisno zavoro (zavorno ročico povlecite navzgor).
- Pretirano naslanjanje na ročaje lahko povzroči, da se rolator prevrne nazaj.

- Pri zlaganju/razklapljanju rolatorja se lahko oblačila in dele telesa priščišipnejo.
- Rolator zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Deli izdelka se lahko segrejejo in povzročijo poškodbe kože, če se jih dotaknete.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da je rolator nepoškodovan in da so vsi nastavljivi deli ustrezno pritrjeni. Preverite, ali zavore pravilno delujejo!
- Pred uporabo rolatorja se prepričajte, da je zložljiva zaščita pravilno zaklenjena.
- Redno preverjajte vijake na rolatorju in jih po potrebi privijte.
- Učinek zaviranja se lahko poslabša zaradi obrabe pnevmatik. Zato redno preverjajte zavorni učinek in pnevmatike.
- Rolatorja NE smete nositi tako, da ga držite za sedež, odstranljive dele ali zavorne kable.
- Vsak resen incident, ki se pojavi v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri je uporabnik in/ali bolnik.

Sestavljanje

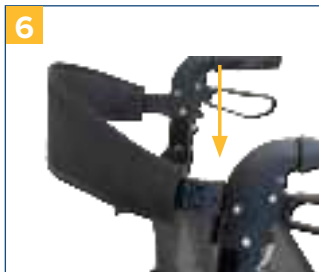
- Rolator se dobavi zložen (**sl. 1**)
- Ročaji so spuščeni v najnižji položaj.
- Rolator postavite na ravno površino.
- Odvijte gumb (2 na vsaki strani) (**sl. 2**), nato odpnite Velcro trakove.



- Spustite zadnja kolesa in zavrtite sprednja kolesa, da razklopite podvozje (**sl. 3 + sl. 4**)
- Pritrdite tako, da privijete 2 gumba na vsaki strani.
- Rolator postavite na tla na kolesa.



- Hkrati potisnite dva polovična dela narazen in potisnite prečni nosilec v stran, da zaskočite zaklepni kavelj, ki se nahaja pod sedežem na levi, dokler mehanizem ni popolnoma zaklenjen **(sl. 5)**
- Preverite splošno stanje, preverite, ali so vsi mehanski elementi prisotni, varni, pritrjeni in zaklenjeni.
- Preverite, ali je pas podpore za hrbet pravilno pritrjen **(sl. 6)**



Pozor

- Prepričajte se, da so 4 gumbi popolnoma zategnjeni in da sta 2 pritiska gumba pravilno zaskočena.
- Prste in predmete držite stran od zložljivih delov rolatorja.
- Preverite, ali je transportna torba varno pritrjena na sprednji del rolatorja.
- Za zlaganje rolatorja preprosto povlecite zložljivi ročaj, ki se nahaja na sredini sedeža.

Razklapljanje

Rolator postavite na kolesa.

Sedaj pritisnite obe stranski tirnici sedežnega dela navzdol, dokler se ne zaskočita.

Dodatna oprema za sestavljanje

Žep je z zankami obešen na konce cevi okvirja.

Nastavitev višine ročajev za potiskanje

Prilagodite višino ročajev tako, da pritisnete pritiski gumb in nato potisnete cev.

Ko so ročaji na zelenem mestu (na isti ravni na vsaki strani), spustite gumb in se prepričajte, da so pravilno zaklenjeni.

Nosilec palice

Zgornje držalo palice z zatiči vstavite v 2 luknji na ceveh potisnih ročajev pod hrbtnim naslonom in zaprite sponko. Spodnji del držala palice je treba pritrditi z zatičem v pritrdilno luknjo. Prepričajte se o pravilni montaži. Držalo palice je možno namestiti levo ali desno.

Nastavljanje zavor

Če je zaviranje slabo ali premočno, lahko zavoro prilagodite bodisi na ohišju zavore zgoraj ali z uporabo nastavitvenega vijaka na bovdnovem kablu spodaj **(sl. 7)**, da dosežete želeni zavorni učinek.

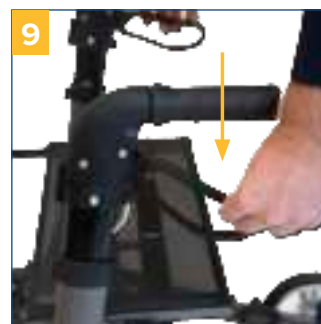
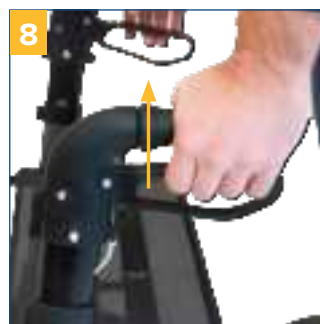


Zavora je pravilno nastavljena, ko zavorna ročica in zavorne žice nimajo zračnosti, kolesa pa se lahko vrtijo brez škripanja, ko sprostite zavoro.

Zaviranje | Parkiranje

Za zaviranje pri hoji z rolatorjem povlecite oba zavorna ročaja z rokami navzgor **(sl. 8)**. Vedno zavirajte počasi z enakomernim pritiskom z obema rokama.

Za zaviranje/parkiranje rolatorja pritisnite oba zavorna ročaja navzdol, da se slišno zaskočita **(sl. 9)**! Za sprostitev zavore še enkrat potegnite oba zavorna ročaja navzgor, dokler se ne sprostita (zavorna ročaja sta v srednjem položaju).



Učinek zaviranja se lahko poslabša zaradi obrabe pnevmatik. Zato redno preverjajte zavorni učinek.

Sedenje

Rolator postavite na ravno in trdno površino. Nato pritisnite zavoro. Rolator mora biti stabilen in ne sme zdrsniti. Sedite samo pokonci; ne nagibajte se nazaj **(sl. 10)**!

Sedeči položaj je dovoljen le, kot je prikazano, in proti smeri gibanja **(sl. 11)**!



Pripomoček za premagovanje robnikov

Za premagovanje robnikov ali podobnih dvigov uporabite za to predvideni pripomoček za premagovanje robnikov. Prepričajte se, da imate med uporabo varno oporo nog. S konico noge pritisnite na pripomoček za premagovanje robnikov, da se sprednja kolesa rolatorja dvignejo in potisnejo rolator prek vzpetine. Takoj ko premagate oviro, umaknite nogo s pripomočka za premagovanje robnikov.

Pozor: Pri uporabi pripomočka za premagovanje robnikov lahko pride do težav z vašim ravnotežjem!

Zlaganje | Transportiranje | Nakladanje

Za zlaganje rolatorja uporabite ročaj, da povlečete sedežni del navzgor.

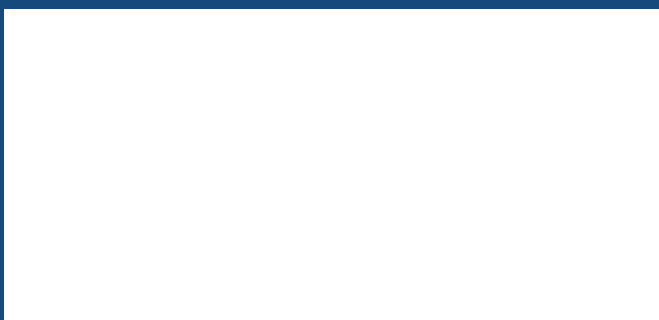
Čiščenje | Vzdrževanje

- Redno čistite z vlažno krpo!
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev!
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil!
- Ne uporabljajte čistil z visokimi odmerki klora in čistil na osnovi kisa!
- Za razkuževanje lahko uporabite razkužilo v pršilu, na primer Descosept AF ali Bacillol AF.
- Redno preverjajte vijake in jih po potrebi privijte.
- Izdelka ne smete dolgo časa izpostavljati temperaturam nad 60 °C (na primer uporaba v savni itd.)!
- V primeru okvar se obrnite na svojega specializiranega prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek!
- Redno preverjajte stanje pnevmatik. So »varne«, kar pomeni, da vam ni treba preverjati zračnega tlaka ali jih polniti z zrakom. Vedno pa preverite, ali so pnevmatike raztrgane ali drugače poškodovane.

Tehnični podatki

Izdelek	Moka
Številka izdelka	700400100
Priporočena višina telesa	1,60 - 1,95 m
Radij obračanja	87 cm
Skupna dolžina x skupna širina	71 x 67 cm
Višina ročaja	79 - 92 cm
Širina sedeža x globina sedeža	45,5 x 22 cm
Višina sedeža	54 cm
Širina med ročaji	47 cm
Zložena širina	31 cm
Skupna mera pri dvojnem zlaganju DxŠxV	69,5 x 31 x 29 cm
Premjer koles	8"/pribl. 203,20 mm
Teža brez dodatkov	7,0 kg
Teža z dodatki	7,6 kg
Najv. obremenitev	136 kg
Največja obremenitev torbe	5 kg
Material koles	PU
Material sedeža	Najlon
Material ročajev	PVC plastika
Material okvirja	Aluminij, zaščiten pred korozijo, prašnato premazan

Ihr Fachhändler:



Irrtum und Änderungen vorbehalten
Stand: 24.07.2025
Version: MDR-2.2



Drive Medical GmbH & Co. KG
Leutkircher Straße 44 • 88316 Isny/Allgäu • Germany
T +49 7562 9724 0 • info@drivedevilbiss.com
www.drivedevilbiss.com